



Gemeinde
Trubschachen

Register der Datensammlungen

Register der Datensammlungen der Gemeinde Trubschachen

Inhalt und gesetzliche Grundlage

Das Register enthält alle Sammlungen von Personendaten, die von der Gemeindeverwaltung geführt werden. Die Erstellung des Registers stützt sich auf Art. 18 des Kantonalen Datenschutzgesetzes (KDSG).

Zweck

Das Register informiert, welche Personendaten zur Erledigung der Gemeindeaufgaben bearbeitet werden. Es erleichtert die Ausübung des Auskunftsrechtes.

Auskünfte

Jede Person hat gestützt auf Art. 21 KDSG das Recht, Auskunft über die Bearbeitung ihrer Personendaten zu verlangen. Jede betroffene Person erhält auf Verlangen Einsicht in ihre Daten, wenn nicht wichtige und überwiegende öffentliche Interessen oder besonders schützenswerte Interessen Dritter entgegenstehen.

Mit Hilfe des Registers können anfragende Personen bestimmen, aus welcher Sammlung sie eine Auskunft benötigen. Das Register beinhaltet einen Hinweis zur zuständigen Stelle, an welche die Auskunftsgesuche zu richten sind.

Personaldossiers (nur interner Gebrauch)

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|-----------------|------------------|---|--------------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| PG/PV | Finanzverwaltung | Anstellung, Lohnbuchhaltung Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum, AHV-Nr., Bankverbindung, Infos zu Ausbildungen, Tätigkeiten, Gesprächsprotokolle | Papier/elektronisch, ca. 30 Dossiers | Verwaltungsintern | 5 Jahre ab Ende Dienstverhältnis |

Verzeichnis Selbständigerwerbende / Nichterwerbstätige

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|--------------------------------------|-----------------|---|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| BV 111/112 ATSG/ATSV AHVG/AHVV | AHV-Zweigstelle | Erfassungs- und Abrechnungskontrolle Entgegennahme von Anmeldungen, Kontrolle, Weiterleiten an AK Bern | Papier/Dossier/NIL | AHV-Zweigstellenleiter und Personal | Bis 2007 unbefristet Ab 2008 NIL |

Verzeichnis EL-Empfänger*innen

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|---|-----------------|---|---------------------|-------------------------------------|--------------------|
| BV 112a ATSG/ATSV ELG/ELV, Kantonale Gesetzgebung | AHV-Zweigstelle | Erfassungs- und Abrechnungskontrolle Entgegennahme von Neuanmeldungen/Revisionen, Kontrolle, Weiterleiten an AK Bern | Papier/Dossier/NIL+ | AHV-Zweigstellenleiter und Personal | Im NIL+ vorhanden |

Rentenverfügungen

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|-----------------|-----------------|--|----------------|-------------------------------------|--------------------|
| AHV/IVG | AHV-Zweigstelle | Kontrolle der Rentenleistungen Entgegennahme von Neuanmeldungen AK Bern, Kontrolle, Weiterleiten an AK Bern | Papier/Dossier | AHV-Zweigstellenleiter und Personal | Im iJet vorhanden |

Jahresabrechnungen Arbeitnehmerbeiträge

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|-----------------|-----------------|--|----------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| AHVG/AHV | AHV-Zweigstelle | Kontrolle Abrechnungspflicht für Arbeitnehmerbeiträge Entgegennahme Lohnbescheinigungen, Kontrolle, Weiterleiten an AK Bern | Papier/Dossier | AHV-Zweigstellenleiter und Personal | Bis 2007 unbefristet Ab 2008 NIL |

Verfügungen Familien- und Kinderzulagen

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|---|-----------------|---|----------------|-------------------------------------|---------------------------|
| BV 116 ATSG/ATSV FamZG/FamZV betr. Landwirtschaft FLG/LV | AHV-Zweigstelle | Kontrolle Anspruchserichtigung der Zulagen und Abrechnungspflicht Anmeldungen von KZ, Prüfung, Weiterleiten an AK Bern | Papier/Dossier | AHV-Zweigstellenleiter und Personal | Bis 2007 bei Zweigstellen |

Unfallversicherung SUVA / Visana

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|------------------------------------|------------------|---|--------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Bv 117 ATSG/ATSV UVG/UVV/VUV | Finanzverwaltung | Kontrolle der Anschlusspflicht, Unfallmeldungen UVG anhand der Lohnbescheinigungen | Papier/Dossier (Lohnbescheinigungen) | AHV-Zweigstellenleiter und Personal | Bis 2007 unbefristet Ab 2008 NIL |

Lohnbuchhaltung

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|-----------------------------------|------------------|---|--------------------|------------------------------|---|
| Personalgesetz/Personalverordnung | Finanzverwaltung | Führung Lohnbuchhaltung Ablage Arbeitsverträge, Lohnabrechnungen, Rapporte, Lohnausweise | Papier/Dossier/EDV | Finanzverwalter und Personal | Hilfsbücher 10 Jahre (analog Buchhaltungsbelege) |

Steuerregister

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|-----------------|----------------|--|---------------------------------|---|--------------------|
| Steuergesetz | Steuerbüro | Führen Steuerregister Name, Vorname, Adresse, Zivilstand, Konfession, AHV-Nr., ZPV, WDA-Quote | Elektronisch, ca. 1300 Einträge | Steuerbüro, Gemeindeschreiberei, Finanzverwaltung, Behörden | 10 Jahre |

Register amtliche Werte

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|-----------------|----------------|---|--|---|--------------------|
| Steuergesetz | Steuerbüro | Nachführen Grundstückprotokolle, Neubewertungen Grundeigentümer, Amtlicher Wert, Objektbezeichnung | Papier/elektronisch, über 900 Protokolle | Verwaltungsintern, Amtliche Bewertung, Schätzer | Dauernd |

Einwohnerkontrolle / Fremdenkontrolle / Stimmregister

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|---|---------------------------------|--|---|-------------------------------------|--------------------|
| Gesetz über Niederlassung und Aufenthalt, Ausländer- und Integrationsgesetz | Einwohner- und Fremdenkontrolle | Führen EWK- und FK-Register Personalien, Konfession, Beruf, Arbeitgeber, Angaben Handlungsfähigkeit, Nationalität | Papier/elektronisch, 1545 Einwohner*innen | Verwaltungsintern, diverse Behörden | Dauernd |

Gewerbeverzeichnis

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|-----------------|---------------------|---|-------------------------------|---------------------|--------------------|
| | Gemeindeschreiberei | Übersicht Gewerbebetriebe, Standortmarketing, Einladung Gewerbeapéro, Geschenke Jubilare Adressen, Start und Art der Tätigkeit | Elektronisch, ca. 90 Einträge | Verwaltungsintern | Frei |

Vereinsverzeichnis

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|-----------------|---------------------|---|-------------------------------|--|--------------------|
| | Gemeindeschreiberei | Übersicht Vereine, Standortmarketing, Liste Neuzuzügermappe Vereinsadresse, Telefonnummer | Elektronisch, ca. 20 Einträge | verwaltungsinterne Bearbeitung, Homepage | Frei |

Hundehalterverzeichnis

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|--------------------|---------------------|---|--|---------------------|--------------------|
| Gebührenverordnung | Gemeindeschreiberei | Fakturierung Hundetaxe Name, Adresse, Anzahl Hunde | Elektronisch, ca. 60 Hundebesitzer*innen | Verwaltungsintern | Frei |

Mannschaftsliste Feuerwehr

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|--------------------|---------------------|---|----------------------------------|---------------------------------|--------------------|
| Feuerwehrreglement | Gemeindeschreiberei | Aufnahme, Entlassungen Feuerwehrdienstersatzabgabe Name, Vorname, Adresse Jahrgang | Papier/elektronisch, 86 Einträge | Verwaltungen Trub, Trubschachen | Frei |

Baukontrolle / Baubewilligungskontrolle

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|-----------------|----------------|---|---|--|--------------------|
| Baugesetz | Bauverwaltung | Übersicht erteilte BB, administrative Baukontrolle Personalien Bauherr, Parzellennummer, Bauvorhaben | Elektronisch, Projekte, über 1'000 Einträge | Bauverwaltung, Gemeindeschreiberei, Behörden | Dauernd |

Bestattungskontrolle / Siegelungskontrolle

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|------------------------------------|---------------------|--|--|---------------------|--------------------|
| Friedhof- und Bestattungsreglement | Gemeindeschreiberei | Übersicht Bestattungen und Siegelungen Personalien Verstorbene, Informationen zu Siegelung und Bestattung | Elektronisch, pro Jahr im Durchschnitt 15 Einträge | Gemeindeschreiberei | Dauernd |

Behördenkontrolle

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|-----------------|---------------------|---|---|---------------------|--------------------|
| | Gemeindeschreiberei | Übersicht Behördenmitglieder, Gratulationen, Jubiläen, Austritte Adresse, Funktion | Elektronisch, alte Behördenkontrolle in Papier, 542 Einträge mit Ehemaligen | Verwaltungsintern | Frei |

Testamentskontrolle

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|-----------------|---------------------|---|-------------------------------|---------------------|--------------------|
| ZGB | Gemeindeschreiberei | Übersicht hinterlegte Testamente, Übergabe an Notariat zur Eröffnung Name, Geburtsdatum, Abgabedatum, Rücknahmedatum | Elektronisch, ca. 55 Einträge | Verwaltungsintern | 30 Jahre |

Verzeichnis Angeschlossene Wasserversorgung

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|----------------------------|-----------------|--|---|---------------------|--------------------|
| Wasserversorgungsreglement | Finanzverwalter | Kontrolle der Angeschlossenen Vollständiges Verzeichnis der angeschlossenen Liegenschaften, Rechnungsstellung | Papier/Dossier je Parzellennummer/EDV Gebührenbuchhaltung | Verwaltungsintern | Dauernd |

Verzeichnis ARA-Angeschlossene

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|------------------------------|-----------------|---|---|---------------------|--------------------|
| Abwasserentsorgungsreglement | Finanzverwalter | Kontrolle der Angeschlossenen Vollständiges Verzeichnis der angeschlossenen Liegenschaften | Papier/Dossier je Parzellennummer/EDV Gebührenbuchhaltung | Verwaltungsintern | Dauernd |

Einbürgerungskontrolle

| Rechtsgrundlage | Verantwortlich | Zweck, Inhalt | Art und Umfang | Empfänger / Zugriff | Aufbewahrungsfrist |
|-----------------|---------------------------------|--|-------------------------------|---------------------|--------------------|
| KBüV | Einwohner- und Fremdenkontrolle | Hilfestellung während Prozess, Übersicht über Einbürgerungen, Einladung Ehrungsanlass Name, Adresse, Geburtsdatum | Elektronisch, ca. 90 Einträge | Verwaltungsintern | Dauernd |

Personendaten, die anderen Behörden oder privaten Personen regelmässig bekanntgegeben werden

| Art | Empfänger / Zugriff |
|--------------------------------------|---|
| Stammbblätter aus EWK | Sozialdienst Oberes Emmental |
| Steuerbares Einkommen / Vermögen | Sozialdienst Oberes Emmental, Musikschule Oberemmental (mit Einwilligung der Eltern), andere Gemeinden, Steuerbüros |
| Adressliste für Spielgruppe | Kirchgemeinde |
| Gratulationslisten | GVT, JK Trubschachen, Kirchgemeinde |
| Stimmregister Kirchgemeinde | Kirchgemeinderatspräsident |
| Adressliste Nachbarn Kambly | Kambly |
| Adressliste Fiire mit de Chliine | Kirchgemeinde |
| Adressliste Musikschule Oberemmental | Musikschule Oberemmental |
| Adressliste Jungschützenkurs | Schützengesellschaft Trub |
| Frauenbefragungen | Eidgenössische Jugendbefragungen |